



see what Delta can do™

107565



X00107565

FLOOR MOUNT TUB FILLER TRIM
JUEGO DE ACCESORIOS PARA EL
LLENADO DE BAÑERAS,
INSTALACIÓN DE PISO.

TROUSSE DE FINITION DE ROBINET
DE PLANCHER POUR BAIGNOIRE

Model Number: _____
Número del modelo
Número de modèle

Date of Purchase: _____
Fecha de compra
Date d'achat

Register Online
Regístrate en línea
S'enregistrer en ligne
www.deltafaucet.com/registerme

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com



1-800-345-3358
www.deltafaucet.com/service-parts

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

⚠ ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veillez lire toutes les instructions avant l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

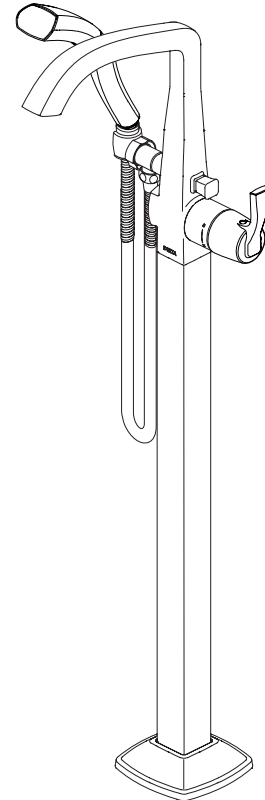


Image is for reference only.
La imagen es sólo para referencia.
L'image est fournie à titre indicatif seulement.

⚠ WARNING

CONSULT LOCAL PLUMBING CODES TO DETERMINE WHETHER A WATER-TEMPERATURE-LIMITING DEVICE IS REQUIRED IN YOUR INSTALLATION.

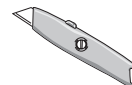
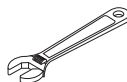
⚠ ADVERTENCIA

CONSULTE LAS NORMAS LOCALES DE PLOMERÍA PARA DETERMINAR SI SU INSTALACIÓN REQUIERE UN DISPOSITIVO QUE LIMITE LA TEMPERATURA DEL AGUA.

⚠ AVERTISSEMENT

CONSULTEZ LES CODES DE PLOMBERIE MUNICIPAUX POUR SAVOIR SI UN LIMITEUR DE TEMPÉRATURE DE L'EAU EST REQUIS POUR VOTRE INSTALLATION.

You may need:
Usted puede necesitar:
Articles dont vous pouvez avoir besoin :



Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

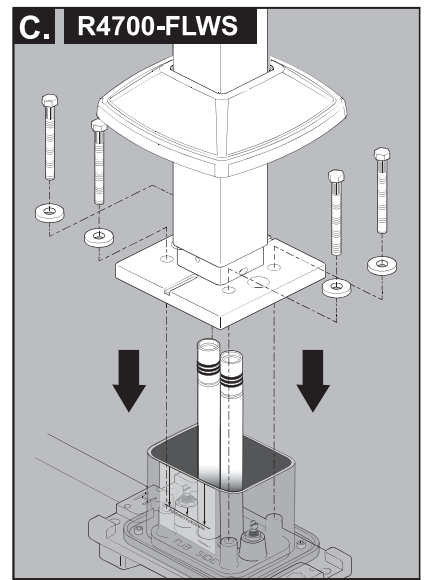
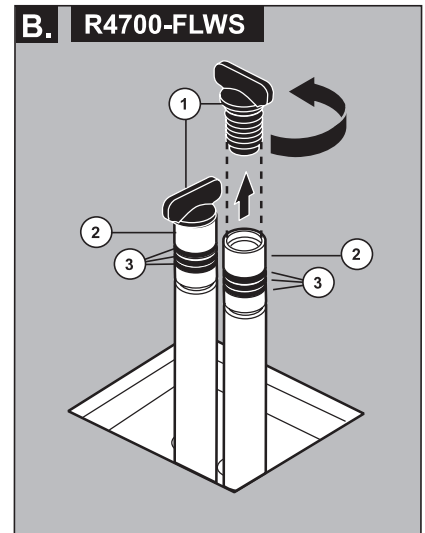
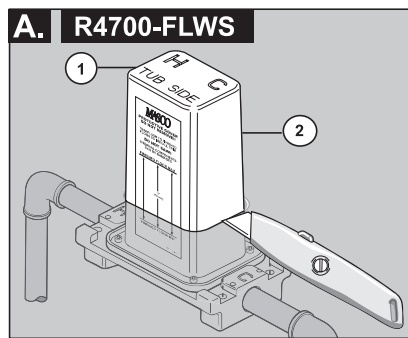
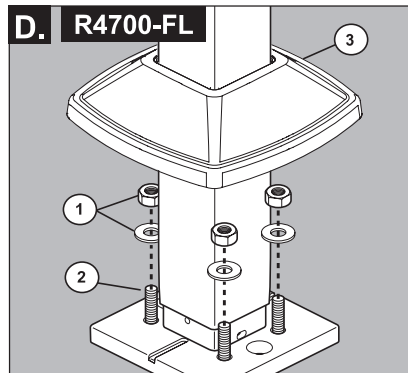
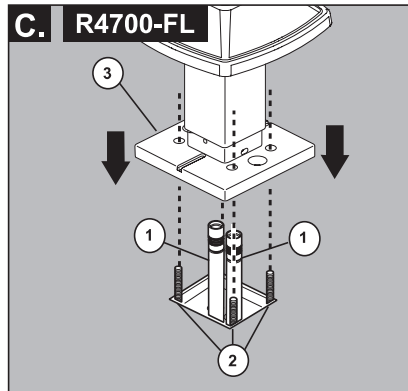
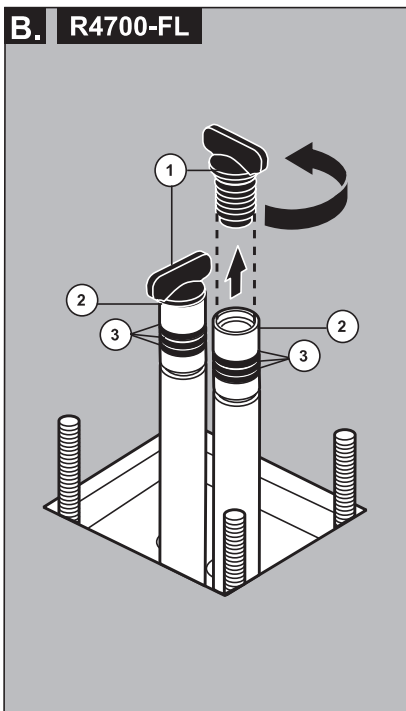
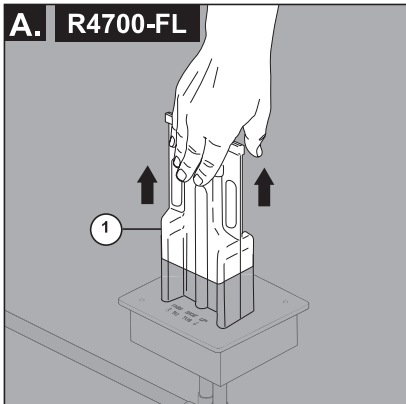
Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

1



R4700-FL

- A.** Remove plasterguard (1) from rough-in.
- B.** Remove test plugs (1) from risers (2). Inspect O-rings (3) for damage. Order replacement O-rings, RP74812, if damage is found.
- C.** Carefully slide faucet over risers (1) and threaded studs (2) until faucet base (3) rests on the floor.
- D.** Install washers and nuts (1) onto the four threaded studs (2). Ensure faucet is level; then, tighten nuts securely with wrench. Do not over tighten. Slide escutcheon (3) down to cover faucet base.

- A.** Retire el protector de yeso (1) de la tubería detrás de la pared.
- B.** Retire los tapones de prueba (1) de la tubería vertical (2). Inspeccione las juntas tóricas (3) por si hay daños. Ordene las juntas tóricas de repuesto, RP74812, si encuentra algún daño.
- C.** Cuidadosamente deslice la llave de agua/grifo sobre las tuberías verticales (1) y de los espárragos (2) hasta que la base de la llave de agua (3) quede en el suelo.
- D.** Instale las arandelas y las tuercas (1) sobre los cuatro pernos roscados (2). Asegúrese que la llave de agua esté nivelada, luego, apriete las tuercas fijamente con la llave. No apriete demasiado. Deslice el chapetón o chapa de cubierta (3) hacia abajo para cubrir la base de la llave de agua.

- A.** Retirez le protecteur (1) du corps de robinetterie.
- B.** Retirez les bouchons d'essai (1) des tubes-raccords (2). Inspectez les joints toriques (3) pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Si vous décelez des dommages, commandez des joints toriques de rechange, article RP74812.
- C.** Glissez le robinet doucement sur les tuyaux verticaux (1) et les goujons filetés (2) jusqu'à ce que la base du robinet (3) repose sur le plancher.
- D.** Placez les rondelles et les écrous (1) sur les quatre goujons filetés (2). Assurez-vous que le robinet est de niveau. Serrez ensuite les écrous solidement à l'aide d'une clé. Prenez garde de trop serrer. Abaissez la plaque de finition (3) sur la base du robinet.

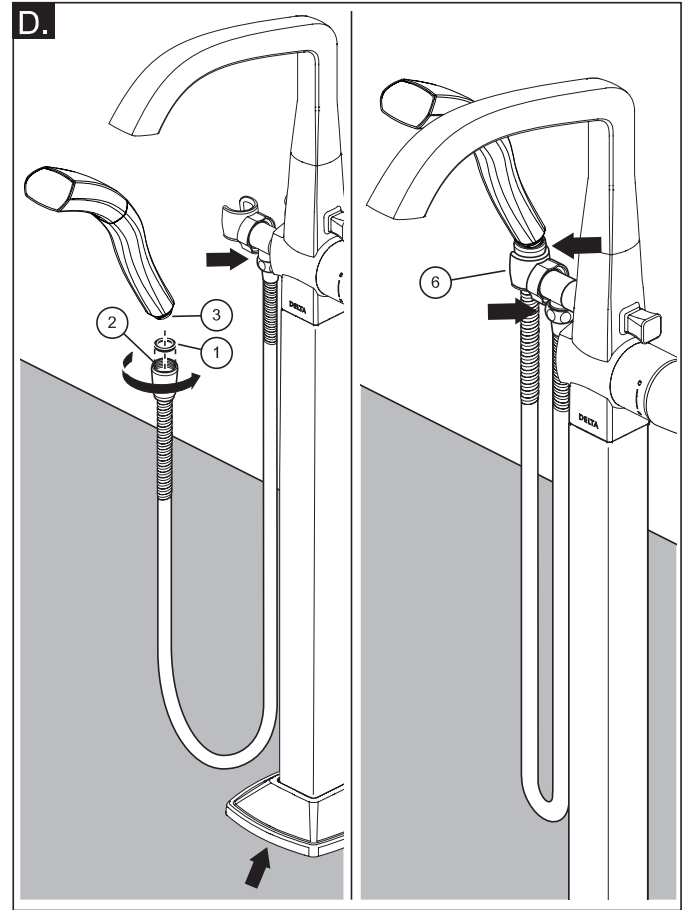
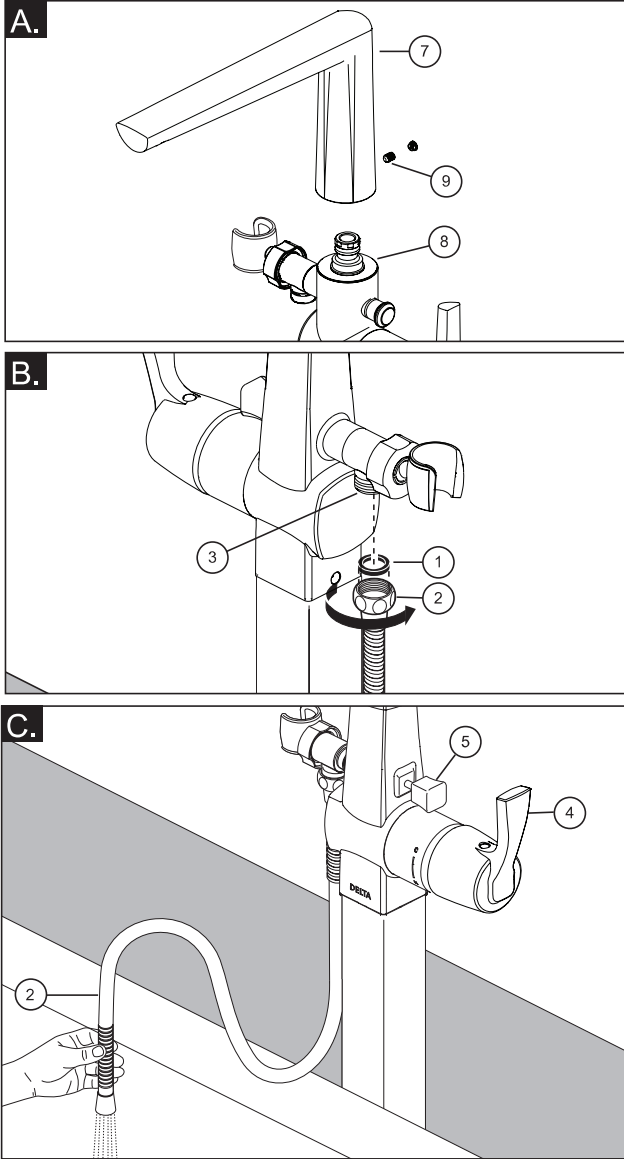
R4700-FLWS

- A.** Confirm finished floor is within acceptable range identified on label, and that "TUB SIDE" (1) on top of plasterguard (2) is facing the tub. Carefully trim plasterguard (2) flush with finished floor. **Note: Use caution to not damage internal components.**
- B.** Remove test plugs (1) from risers (2). Inspect O-rings (3) for damage. Order replacement O-rings, RP74812, if damage is found.
- C.** Install the faucet base, hardware, and escutcheon as shown.

- A.** Confirme que el piso terminado se encuentra dentro de los límites aceptables identificados en la etiqueta, y que el "LADO DE LA BAÑERA/ TINA" (1 en la parte superior del protector de yeso (2) está de frente a la bañera. Cuidadosamente corte el yeso protector (2) al ras con el piso terminado. **Nota: Tenga cuidado de no dañar los componentes internos.**
- B.** Retire los tapones de prueba (1) de la tubería vertical (2). Inspeccione las juntas tóricas (3) por si hay daños. Ordene las juntas tóricas de repuesto, RP74812, si encuentra algún daño.
- C.** Instale la base de la llave de agua/grifo, el herraje y la chapa de cubierta como se muestra.

- A.** Assurez-vous que le plancher fini respecte les limites acceptables indiquées sur l'étiquette et que l'inscription « TUB SIDE » (1) sur le dessus du boîtier de protection (2) se trouve face à la baignoire. Arasez soigneusement le boîtier de protection (2) de sorte qu'il soit à égalité du plancher fini. **Note : Prenez garde d'abîmer les composants internes.**
- B.** Retirez les bouchons d'essai (1) des tubes-raccords (2). Inspectez les joints toriques (3) pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Si vous décelez des dommages, commandez des joints toriques de rechange, article RP74812.
- C.** Installez la base du robinet, la quincaillerie et la plaque de finition de la manière indiquée sur la figure.

2



- A.** For models shipped without spout installed, place spout (7) over hub (8) **(NOTE: BE CAREFUL NOT TO DAMAGE EXPOSED O-RING ON HUB)** and secure using provided set screw (9).
- B.** Make sure gasket (1) is in hose end (2) (the end with flats). Thread hose onto outlet (3) and tighten securely. Do not overtighten.

- C.** Turn the supply lines on, and turn handle (4) to the full on mix position. Hold hose (2) inside tub and pull diverter (5) out. Flush faucet for 1 minute. If hose has gasket installed, use caution not to lose during flushing process. After flushing, turn off water at the bath valve handle.
- D.** Make sure gasket (1) is installed in hose end (2). Hand tighten hose onto hand shower (3). Place hand shower into holder (6). Inspect for leaks at arrows. Make sure cold water flows first. If it does not, cartridge must be flipped.

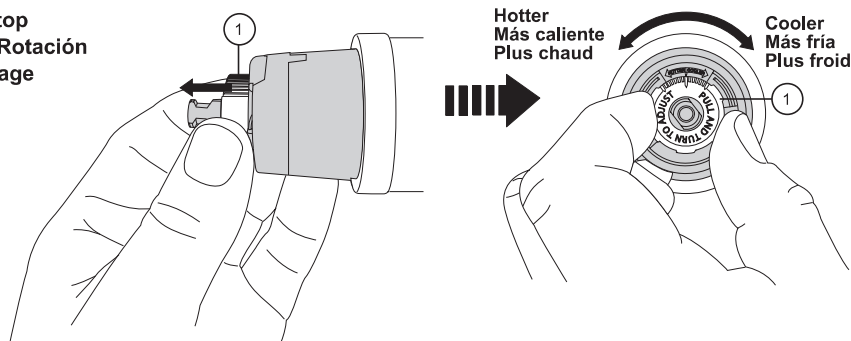
- A.** Para los modelos enviados sin el pico instalado, coloque el pico (7) sobre el cubo (8) **(NOTA: TENGA CUIDADO DE NO DAÑAR LA JUNTA TÓRICA EXPUESTA EN EL CUBO)** y asegúrelo usando el tornillo de fijación provisto (9).
- B.** Asegúrese que el empaque (1) está en el extremo de la manguera (2) (extremo con secciones achatadas). Enrosque la manguera en la toma de agua (3) y apriete bien. No apriete demasiado.

- C.** Abra las líneas de suministro de agua, y gire la manija (4) a la posición mixta, completamente abierta. Sujete la manguera (2) dentro de la bañera y hale el desviador (5) hacia fuera. Deje que el agua corra durante 1 minuto. Si ya la manguera tiene el empaque instalado, tenga cuidado de no perderlo cuando deje el agua correr. Después de dejar correr el agua ciérrela con la manija de la válvula de la bañera.
- D.** Asegúrese que el empaque (1) está instalado en el extremo de la manguera (2). Apriete a mano la manguera en la regadera o ducha de mano (3). Coloque la regadera de mano en el soporte (6). Inspeccione si hay fugas donde se indica con las flechas. Asegúrese de que el agua fría fluye primero. Si no lo hace, voltear el cartucho.

- A.** Pour les modèles dont le bec n'est pas installé, placez le bec (7) sur le moyeu (8) **(NOTE : PRENEZ GARDE D'ABÎMER LE JOINT TORIQUE EXPOSÉ SUR LE MOYEU)** et fixez-le avec la vis de calage (9).
- B.** Assurez-vous que le joint (1) se trouve dans l'extrémité du tuyau souple (2) (l'extrémité avec les méplats). Vissez le tuyau souple dans la sortie (3) et serrez-le solidement. Prenez garde de trop serrer.
- Ouvrez les arrivées d'eau et tournez la manette (4) pour la placer en

- C.** position d'écoulement maximal de l'eau chaude et de l'eau froide. Tenez le tuyau souple (2) à l'intérieur de la baignoire et tirez sur l'inverseur (5). Rincez le robinet 1 minute. Si le joint est monté dans le raccord du tuyau souple, prenez garde de le perdre pendant le rinçage. Après avoir rincé le robinet, fermez-le à l'aide de la manette.
- D.** Assurez-vous que le joint (1) se trouve dans l'extrémité du tuyau (2). Serrez le tuyau à la main sur la douche à main (3). Placez la douche à main dans le support (6). Vérifiez l'étanchéité aux endroits indiqués par les flèches. Assurez-vous que l'eau froide s'écoule en premier. Si ce n'est pas le cas, la cartouche est probablement à l'envers.

Adjusting the Rotational Limit Stop El Ajuste del Tope que Limita la Rotación Réglage de la butée anti-échaudage



IMPORTANT: The Rotational Limit Stop is used to limit the amount of hot water available such that, if set properly, a scald injury is less likely to occur if the handle accidentally is rotated all the way to "hot" when a person is showering or filling a tub. The first position allows the LEAST amount of hot water to mix with the cold water in the system. In the first position the water will be the coldest possible when the handle is turned all the way to hot. As you move the Rotational Limit Stop counterclockwise, you progressively add more and more hot water in the mix. The last position to the left will result in the greatest amount of hot water to the mix, and the greatest risk of scald injury if someone accidentally turns the valve handle all the way to the hot side while showering or filling a tub.

WARNING: In some instances, setting the Rotational Limit Stop in the hottest position (full counterclockwise) could result in scald injury. It is necessary to adjust the Rotational Limit Stop so that the water coming out of the valve will not scald the user when the handle of the valve is rotated to the hot side.

- According to the majority of industry standards, the maximum allowable temperature of the water exiting the valve is 120°F (Your local plumbing codes may require a water temperature less than 120°F).
- The Rotational Limit Stop may need to be readjusted seasonally if the inlet water temperature changes. For example, during the winter, the cold water temperature is colder than it is during the summer which could result in varying outlet temperatures. A water temperature for a comfortable bath or shower is typically between 90°F - 110°F.
- Run the water so that the cold water is as cold as it will get and hot water is as hot as it will get. Place the handle on the stem and rotate the handle counterclockwise until the handle stops.
- Place a thermometer in a plastic tumbler and hold in the water stream. If the water temperature is above 120°F, the Rotational Limit Stop must be repositioned clockwise to decrease valve outlet water temperature to be less than 120°F or to meet the requirements of your local plumbing codes.
- To adjust the temperature of the water coming out of the valve, pull the white Rotational Limit Stop (1) outward and rotate. Clockwise rotation will decrease the outlet temperature, counterclockwise rotation will increase the outlet temperature. Temperature change per tooth (notch) could be 4° - 16°F based on inlet water conditions. Repeat as necessary. When finished, make sure that the Rotational Limit Stop is fully retracted into the seated position. **WARNING:** Do not take the Rotational Limit Stop apart.
- **MAKE SURE COLD WATER FLOWS FROM THE VALVE FIRST. MAKE SURE WATER FLOWING FROM THE VALVE AT THE HOTTEST FLOW POSSIBLE DOES NOT EXCEED 120°F OR THE MAXIMUM ALLOWED BY YOUR LOCAL PLUMBING CODE.**

IMPORTANTE: El Tope del Límite Rotacional se usa para limitar la cantidad de agua caliente disponible de manera que, si se fija correctamente, una quemadura es menos probable que ocurra si la manija se gira accidentalmente hasta el lado "caliente" cuando una persona se está duchando o está llenando la bañera. La primera posición permite la cantidad MÍNIMA de agua caliente que se mezcla con el agua fría en el sistema. En la primera posición, el agua será lo más fría posible cuando la manija se gira completamente a caliente. A medida que mueve el Límite Rotacional al contrario, progresivamente deja que más agua caliente se mezcle con la fría. La última posición a la izquierda resultará en la mayor cantidad de agua caliente en la mezcla, y el mayor riesgo de sufrir lesiones por quemadura si alguien accidentalmente abre la manija de la válvula completamente hasta el lado caliente mientras se ducha o llena la bañera.

ADVERTENCIA: En algunos casos, el fijar el Tope del Límite Rotacional en la posición más caliente (completamente hacia la izquierda) podría resultar en lesión por quemadura. Es necesario ajustar el Tope del Límite Rotacional de manera que el agua que sale de la válvula no escaldará a la persona que se está bañando cuando la manija de la válvula se gira hacia el lado caliente.

- De acuerdo con la mayoría de los estándares de la industria, la temperatura máxima permisible del agua que sale de la válvula es 120°F (los códigos de plomería locales pueden requerir una temperatura del agua inferior a 120°F).
- El Tope del Límite Rotacional puede necesitar un reajuste dependiendo de las estaciones si la temperatura de entrada del agua cambia. Por ejemplo, durante el invierno, la temperatura del agua fría es más fría de lo que es durante el verano resultando en diferentes temperaturas de salida. Una temperatura de agua para un baño o una ducha confortable es típicamente entre 90°F - 110°F.
- Deje correr el agua hasta que esta salga lo más fría posible y deje correr el agua caliente lo más caliente posible. Coloque la manija en la espiga y gire la manija hacia la izquierda hasta que el mango se detenga.
- Coloque un termómetro en un vaso plástico y manténgalo bajo el chorro de agua. Si la temperatura del agua está por encima de 120°F, el Tope del Límite Rotacional debe volverse a colocar girando hacia la derecha para disminuir la temperatura del agua que sale a menos de 120°F o para satisfacer los requisitos de los códigos locales de plomería.
- Para ajustar la temperatura del agua que sale de la válvula, hale (hacia fuera) el Tope del Límite Rotacional blanco (1) y gire. Al girar hacia la derecha o en sentido de las agujas del reloj disminuirá la temperatura del agua de salida, si gira al contrario, aumentará la temperatura del agua de salida. El cambio de temperatura por diente (muesca) puede ser de 4° a 16°F basado en las condiciones del agua de entrada. Repita cuantas veces sea necesario. Cuando haya terminado, asegúrese que el Tope del Límite Rotacional está totalmente hundido en la posición sentada. **ADVERTENCIA:** No desarme el Límite Rotacional.
- **ASEGÚRESE QUE EL AGUA FRÍA SALGA DE LA VÁLVULA PRIMERO. ASEGÚRESE QUE EL AGUA QUE FLUYE DE LA VÁLVULA EN LA POSICIÓN MÁS CALIENTE POSIBLE NO EXCEDA 120°F O EL MÁXIMO PERMITIDO POR SU CÓDIGO DE PLOMERÍA LOCAL.**

IMPORTANT : La butée de température maximale sert à limiter la quantité d'eau très chaude disponible. Ainsi, pour autant qu'elle soit réglée correctement, les risques d'éboullantage sont moins grands si la personne qui utilise la douche ou la baignoire ou quelqu'un d'autre tourne la manette jusqu'à l'extrémité de la plage d'eau chaude par inadvertance. La première position est celle qui laisse passer le MOINS d'eau très chaude dans le mélange. Si la butée de température maximale est réglée à la première position, l'eau est aussi froide qu'elle peut l'être lorsque vous tournez la manette jusqu'à l'extrémité de la plage d'eau chaude. À mesure que vous déplacez la butée de température maximale dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre, vous obtenez de plus en plus d'eau très chaude dans le mélange. La dernière position vers la gauche est celle qui laisse passer le plus d'eau très chaude dans le mélange et celle qui présente le plus grand risque d'éboullantage si la personne qui utilise la douche ou la baignoire ou quelqu'un d'autre tourne la manette jusqu'à l'extrémité de la plage d'eau chaude par inadvertance.

AVERTISSEMENT : Dans certaines circonstances, le fait de régler la butée de température maximale à la position la plus chaude (position extrême dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre) peut occasionner l'éboullantage. Il est essentiel de régler la butée de température maximale de manière que l'eau qui s'écoule du robinet ne puisse ébouillanter l'utilisateur lorsque lui ou quelqu'un d'autre tourne la manette du robinet jusqu'à l'extrémité de la plage d'eau chaude.

- Selon la majorité des normes de l'industrie, la température maximale de l'eau s'écoulant du robinet ne doit pas dépasser 120 °F (49 °C) (le code de plomberie de votre région peut exiger une température inférieure à 120 °F).
- La butée de température maximale peut devoir être réglée de nouveau si la température de l'eau d'alimentation varie selon les saisons. À titre d'exemple, pendant l'hiver, la température de l'eau froide est plus basse que pendant l'été, ce qui peut influencer sur la température de l'eau à la sortie du robinet. La température de l'eau pour un bain ou une douche confortable se situe généralement entre 90 °F et 110 °F (32 °C - 43 °C).
- Laissez couler l'eau froide jusqu'à ce qu'elle soit aussi froide que possible et faites la même chose pour l'eau chaude. Placez la manette sur la tige et tournez-la dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
- Placez un thermomètre dans un gobelet en plastique et tenez le gobelet sous le jet d'eau. Si la température de l'eau est supérieure à 120 °F (49 °C), vous devez régler la butée de température maximale de manière que la température de l'eau qui s'écoule du robinet soit inférieure à 120 °F ou qu'elle.
- Pour régler la température de l'eau qui sort du robinet, tirez la butée de température maximale blanche (1) vers l'extérieur. Tournez la butée dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la température de l'eau à la sortie du robinet et dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre pour accroître la température. Le changement de température par dent (cran) est de 4 °F à 16 °F (2 °C - 9 °C) selon la température de l'eau d'alimentation. Une fois que vous avez terminé, assurez-vous que la butée retourne à sa position d'origine. **AVERTISSEMENT :** Ne démontez pas la butée de température maximale.
- **ASSUREZ-VOUS QUE DE L'EAU FROIDE S'ÉCOULE DU ROBINET EN PREMIER. ASSUREZ-VOUS QUE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU LA PLUS CHAUDE POSSIBLE QUI S'ÉCOULE DU ROBINET NE DÉPASSE PAS 120 °F (49 °C) OU LE MAXIMUM AUTORISÉ PAR LE CODE DE PLOMBERIE DE VOTRE RÉGION.**

Maintenance:

Faucet leaks from tub spout:

SHUT OFF WATER SUPPLIES.

Replace seats and springs—Repair

Kit RP4993. Check condition of lower O-rings and replace if necessary (RP14414).

See Helpful Hints 1, 2, & 3.

If leak persists:

SHUT OFF WATER SUPPLIES.

Replace valve cartridge RP73598.

See Helpful Hints 1, 2 & 3.

Unable to maintain constant water temperature:

Follow instructions in Helpful Hints 1, 2 & 4.

Helpful Hints:

1. Before removing valve cartridge assembly for any maintenance, be sure to note the position of the rotational limit stop on the cap. The valve cartridge assembly must always be put back in the same position. BE SAFE! After you have finished the installation, turn on valve to make sure COLD WATER FLOWS FIRST.
2. To remove valve cartridge from body, shut off water supplies and remove handle and bonnet nut. Do not pry the valve cartridge out of the body with a screwdriver. Place handle on stem and rotate counterclockwise approximately 1/4 turn after the stop has been contacted. Lift valve cartridge out of body.
3. To remove seats and springs, remove valve cartridge. Separate cap assembly from the housing assembly by rotating the cap assembly counterclockwise 90° (degrees). Separate cap and housing assemblies. Remove seats and springs and replace. Place the largest diameter of the spring into the seat pocket first and then press the tapered end of the seal over the spring. Reassemble valve cartridge and replace in body following instructions given in 1 above.
4. If the water in your area has lime, rust, sand or other contaminants in it, your pressure balance valve will require periodic inspection. The frequency of the inspection will depend on the amount of contaminants in the water. To inspect valve cartridge, remove it and follow the steps in note 1 above. Turn the valve to the full mix position and shake the cartridge vigorously. Reinstall cartridge following instructions given in note 1 above.

Mantenimiento:

La llave tiene fugas de agua en la salida de tina/cabeza deregadera –

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.

Reemplace Asientos y Resortes—Equipo de Reparaciones RP4993 Verifica el condición de los anillos "O" más bajo y repongálos si será necesario (RP14414).
Vea Sugerencias Útiles 1, 2, y 3.

Si la fuga de agua persiste –

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.

Reemplace cartucho de válvula RP73598.

Vea Sugerencia Útiles 1, 2 y 3.

No se puede mantener temperatura de agua constante:

Siga las instrucciones en Sugerencias Útiles 1, 2 y 4.

Sugerencia Útiles:

1. Antes de remover el ensamble del cartucho de la válvula para hacerle cualquier servicio, fíjese en la posición del tope del límite rotacional ubicado en la tapa. Siempre se debe reponer el ensamble de cartucho de válvula en el mismo posición. TENGA CUIDADO después de cumplir el instalación dele vuelta a la válvula para asegurar que AGUA FRIA SALGA PRIMERO.
2. Para quitar el cartucho de válvula del cuerpo, cierre los suministros de agua y quite el maneral y bonete. No se debe quitar el cartucho de válvula del cuerpo con atomizador. Ponga el maneral encima el vástago y giralo en el sentido contrario al de las agujas del reloj aproximado 1/4 vuelta. Levanta el cartucho de válvula aguera el cuerpo.
3. Para quitar los asientos y resortes, quite el cartucho de válvula, (vea arriba). Separa ensamble de botón de ensamble de caja girando el botón 90o en el sentido contrario al de las agujas del reloj. Separa ensambles de botón y caja. Quite los asientos y resortes y ponga los asientos y resortes nuevos. Ponga primero el diámetro mas grande del resorte adentro la bolsa del asiento y luego apreta el remate ahusado del sello hacia arriba el resorte. Reensambla el cartucho de válvula y repongalo en el cuerpo siguiendo los instrucciones en nota 1 arriba.
4. Si la agua en su area contiene cal, orín, arena o otros contaminamientos, su válvula de equilibrio de presión requerá inspecciones periódico. La frecuencia de los inspecciones depende en el tamaño de contaminamientos en la agua. Para inspeccionar el cartucho, quite el cartucho, sigue los pasos apuntado en nota 1 arriba. Dele vuelta al válvula hasta el posición completamente mixto y sacude el cartucho riguroso. Vuelva a instalar el cartucho siguiendo las instrucciones dadas en la nota 1 anterior.

Entretien:

Le robinet fuit par le bec ou la pomme de douche. COUPER L'EAU.

Remplacer les sièges et les ressorts (kit de réparation RP4993. Vérifier l'état des joints toriques inférieurs et remplacer ceux-ci au besoin (RP14414). Voir les conseils 1, 2, et 3.

Si la fuite persiste,

COUPER L'EAU.

Remplacer la cartouche RP73598. Voir les conseils 1, 2 et 3.

La température de l'eau n'est pas constante.

Suivez les instructions contenues dans les Conseils utiles 1, 2 et 4.

Conseils:

1. Avant d'enlever la cartouche de la soupape aux fins d'entretien, prenez note de la position de la butée de température maximale sur le chapeau. La cartouche doit toujours être reposée dans la même position. NE PAS PRENDRE DE RISQUES INUTILEMENT. Une fois l'installation terminée, ouvrir le robinet pour s'assurer que L'EAU FROIDE S'ÉCOULE EN PREMIER.
2. Pour déposer la cartouche du corps, couper l'eau, puis retirer la poignée et le chapeau fileté. Ne pas utiliser un tournevis comme levier pour extraire la cartouche. Placer la poignée sur la tige et la tourner dans le sens antihoraire d'environ 1/4 de tour après contact des butées. Soulever la cartouche pour la retirer du corps.
3. Pour déposer les sièges et les ressorts, enlever la cartouche. Séparer la soupape du boîtier en la tournant de 90o degrés dans le sens antihoraire. Écarter ensuite la soupape du boîtier. Enlever les sièges et les ressorts, puis les reposer. Placer d'abord l'extrémité du ressort du plus grand diamètre dans le logement du siège, puis abaisser l'extrémité conique du siège sur le ressort. Remonter la cartouche et la reposer dans le corps conformément aux instruction figurant en "1" ci-dessus.
4. Si l'eau d'alimentation du robinet à équilibrage de pression renferme du calcaire, du fer, du sable ou d'autres corps étrangers, celui-ci doit faire l'objet d'inspections périodiques. La fréquence des inspections dépend de la quantité de corps étrangers dans l'eau. Pour inspecter la cartouche, la déposer et suivre et les instructions de la note 1 ci-dessus. Ouvrir la soupape en position de plein mélange et secouer la cartouche vigoureusement. Réinstallez la cartouche en suivant les instructions de la note 1 qui précède.